



## TÓM TẮT VỀ CHƯƠNG TRÌNH

### Chương Trình Hỗ Trợ Người Mua Nhà ReCoverCA (DR-HBA)

#### Mô Tả và Mục Đích của Chương Trình

[Chương Trình Hỗ Trợ Người Mua Nhà ReCoverCA \(DR-HBA\)](#) là chương trình hỗ trợ tài chính được Bộ Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng California (HCD) soạn, giúp những cư dân có lợi tức thấp và trung bình (LMI) (chủ nhà và người thuê nhà) bị ảnh hưởng bởi các vụ cháy rừng năm 2018 và 2020 chuyển ra bên ngoài những khu vực có nguy cơ cháy cao.

Chương trình này hỗ trợ cho các chủ nhà khoản tiền tới tối đa \$350,000 để chi trả khoản chênh lệch còn thiếu giữa Nợ Nhất để Mua Nhà và giá mua một căn nhà hội đủ điều kiện.

#### Khoản Vay Hỗ Trợ Người Mua Nhà (HBA)

Khoản Vay HBA được cung cấp dưới dạng Nợ Nhì để Mua Nhà trả sau, với mức lãi suất không phần trăm cho giấy ghi nợ và có thể dùng cho khoản tiền trả trước và trả chi phí đóng hồ sơ mua nhà. Khoản Vay HBA không cần phải trả góp hàng tháng và hoàn toàn được miễn trả lại sau 5 năm làm chủ căn nhà và ở lại căn nhà đó (chia tỷ lệ đều 20% mỗi năm).

Khoản Tiền Vay HBA dựa theo số người trong gia đình, số tiền hội đủ điều kiện cho khoản Nợ Nhất để Mua Nhà, và giá mua căn nhà này. Khoản Tiền Vay HBA sẽ giảm, trừ đi khoản tiền trợ giúp nhận được từ bất kỳ nguồn trợ giúp nào cùng cho mục đích này, với Khoản Tiền Vay HBA tối đa tới \$350,000.

#### Yêu Cầu về Tiêu Chuẩn

Tiêu chuẩn của chương trình giới hạn trong những gia đình có nơi ở chính, vào lúc có thiên tai hội đủ điều kiện năm 2018 hay 2020, trong những vùng có hỏa hoạn trầm trọng hoặc rất trầm trọng.

Những quận đủ tiêu chuẩn nhận ngân quỹ cho năm 2018 là: Butte, Lake, Los Angeles và Shasta. Những quận đủ tiêu chuẩn nhận ngân quỹ cho năm 2020 là: Butte, Fresno, Los Angeles, Napa, Santa Cruz, Shasta, Siskiyou, Sonoma và Solano.

Những tài sản đủ tiêu chuẩn để được tài trợ qua Chương Trình này phải ở bên ngoài [Vùng Có Nguy Cơ Hỏa Hoạn Trầm Trọng hoặc Rất Trầm Trọng](#).

#### Nguồn Ngân Quỹ / Quản Lý Chương Trình

Ngân quỹ có được nhờ Khoản Tài Trợ Khối Phát Triển Cộng Đồng – Khôi Phục Sau Thảm Họa (Community Development Block Grant - Disaster Recovery, hay CDBG-DR) từ HUD. Golden State Finance Authority (GSFA), là thực thể công cộng hợp hiến và là cơ quan với 31 năm kinh nghiệm quản lý và thực hiện các chương trình nhà ở giá phải chăng làm Quản Lý Chương Trình.

Có áp dụng hướng dẫn thêm về hội đủ điều kiện. Xin ghé vào <http://www.gsfahome.org/> hoặc gọi số điện thoại miễn phí (855) 740-8422 để biết thêm thông tin.

